

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 1**

1. Replace "Québec national integration model," by "model for integration into the Québec nation, a model".
2. Insert ", in particular through their full participation in the latter" at the end.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 1**

Insert "living together as well as" after "fosters".

*adopte'  
ape*

**SUBAMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 2**

Replace "ethnocultural" by "cultural" in section 2 proposed by amendment 3.

*adopté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 2**

Replace section 2 by the following section:

2. The Québec State affirms and establishes the model for integration into the Québec nation. The model is based on the principle of reciprocity according to which integration into the Québec nation is a common objective and a commitment shared between the Québec State and all persons living in Québec, including immigrants and persons identifying with cultural minorities.

As a distinct host society, the Québec nation has its own integration model, which counters isolation and withdrawal into specific ethnocultural groups. The model is distinct from Canadian multiculturalism.

*Sam 1*

The model is designated as "national integration".

*Adopté  
amendé  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 3**

1. Replace "characterized" by "defined".
2. Insert "unique cultural objects and heritage," after "values,".

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 4**

1. Replace "the national integration model" in the first paragraph by "national integration".
2. Strike out the second paragraph.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 5**

1. Replace "The national integration model" in the introductory clause by "National integration".
2. Replace "crucible that enables all Quebecers to form" in subparagraph a of paragraph 1 by "bedrock on which all Quebecers build".
3. Replace "Québec" in subparagraph a of paragraph 2 by "the common".
4. In paragraph 5:
  - (a) insert "fully" after "participate";
  - (b) insert "and its local and regional realities" after "territory of Québec".

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 5**

Insert "and the fight against racism and discrimination" at the end of paragraph 3.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 5**

Insert "under the Charter of the French language (chapter C-11)" after "Québec" in the introductory clause of paragraph 2.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 6**

1. Replace "by creating" in paragraph 1 by "by offering them a personalized support pathway and by creating".
2. Replace "Québec" in paragraph 2 by "the common".

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 6**

Insert after paragraph 3:

(3.1) facilitates cultural mixing and establishment of harmonious intercultural relations;

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 6**

Add at the end:

(6) takes measures to increase the effectiveness of the fight against racism and discrimination.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 6**

Amendment 12 has been withdrawn and renamed AM m.

**SUBAMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 7**

Replace "to the vitality" by "to the establishment of harmonious intercultural relations and to the vitality" in paragraph 7 of section 7 proposed by amendment 13.

*adopté  
apr*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 7**

Replace section 7 by the following section:

7. All Quebecers, including immigrants, are expected to

(1) recognize that French, Québec's official language and common language, lies at the heart of the common culture;

(2) learn the French language if they do not master it, and contribute to its unifying role;

(3) participate in the vitality of the common culture;

(4) adhere to democratic values and Québec values expressed, in particular, by the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12), and respect the fact that the State of Québec is a lay State;

(5) participate fully, in French, in Québec society, in particular in its economic, cultural and civic spheres;

(6) collaborate in the welcoming of immigrants and foster their integration into the Québec nation, in particular by encouraging their full participation, in French, in Québec society; and

(7) foster closer ties between persons identifying with the French-speaking majority and persons identifying with cultural minorities, in order to contribute to the vitality and preservation of the common culture and the French language.

*Sam 1*

*Adopté  
amendé  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 6**

Replace “integration and fulfillment and to facilitate their inclusion in the labour market” in paragraph 1 as amended by “fulfillment and integration particularly in the labour market”.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 8**

1. Replace "the integration model" in the first paragraph by "national integration".
2. In the second paragraph:
  - (a) insert "the first paragraph of" after "referred to in";
  - (b) insert ", except the Commission de la représentation established under the Election Act (chapter E-3.3)" at the end.

*adopté  
apc*

**SUBAMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 9**

Replace instruction 2 of amendment 16 by:

2. Insert “, including equality between women and men and the fight against racism and discrimination” after “Québec values” in subparagraph 2.

*adopté apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 9**

In the first paragraph:

1. Replace “and assistance for them” in subparagraph 1 by “, assistance for them and their integration into the labour market, in particular according to the local and regional realities, to ensure their full participation, in French, in Québec society”.
2. Insert “, in particular the fight against racism and discrimination” after “Québec values” in subparagraph 2. *Sam 1*
3. Insert after subparagraph 2:
  - (2.1) State laicity;
  - (2.2) cultural mixing;
4. Insert “and of the history of the Québec nation” after “French” in subparagraph 5.
5. Replace “the Québec national integration model” in subparagraph 6 by “national integration”.

*adopté  
amendé  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 9**

Insert the following subparagraph after subparagraph 5 of the first paragraph:

(5.1) the preservation, vitality and sharing of the French language, and of the common culture in all its forms; and

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 10**

Amendment 18 has been withdrawn and renamed AM p.

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 14**

1. Replace “national integration” in the first paragraph by “integration into the Québec nation”.
2. Replace “the Québec national integration model” in subparagraphs 3 and 5 of the second paragraph by “national integration”.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 18**

Replace "Québec national integration model" by "model for integration into the Québec nation".

*adopté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 19**

Replace “the Québec national integration model” by “the model for integration into the Québec nation”.

*adapté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 21**

Replace "Québec national integration model" by "model for integration into the Québec nation".

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 22.1 (section 1 of the Québec Immigration Act)**

Insert after section 22:

**22.1.** Section 1 of the Québec Immigration Act (chapter I-0.2.1) is amended, in the third paragraph,

- (1) by inserting “, the Québec State” after “Québec society”;
- (2) by replacing “, à son enrichissement culturel” in the French text by “, à l’enrichissement culturel de la société québécoise”.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 22.2**

Insert before section 23:

**22.2.** The parliamentary institutions referred to in the second paragraph of paragraph A of Schedule I to the Charter of the French language (chapter C-11) and the Commission de la représentation established under the Election Act (chapter E-3.3) establish and implement a policy on integration into the Québec nation and into the common culture that is consistent with national integration and its foundations under this Act.

*adopté  
apc*

**SUBAMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 28**

Replace "section 22.2" in section 28, as amended, by "sections 16 and 22.2".

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 28**

Insert “, except those of section 22.2, which come into force on the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of the first order made under the first paragraph of section 8 of this Act” at the end.

Sam 1

adopté  
amendé  
ape

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 5**

Replace "it" in subparagraph c of paragraph 1 by "its evolution and enrichment".

*adopted  
apr*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**PREAMBLE**

1. Replace "is characterized" in the first paragraph by "is defined".
2. Insert after the third paragraph:  
  
AS the Québec nation has a particular attachment to State laicity;
3. Insert ", the Québec State" after "responsibility of immigrants" in the tenth paragraph.
4. Insert "while ensuring a balance between the collective rights of the Québec nation and human rights and freedoms" at the end of the fourteenth paragraph.

*adopté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 10**

Replace by:

**10.** The Government may determine that the policy applies to

(1) any professional order listed in Schedule I to the Professional Code (chapter C-26) or established in accordance with that Code;

(2) any college established in accordance with the General and Vocational Colleges Act (chapter C-29);

(3) any private educational institution accredited for purposes of subsidies under the Act respecting private education (chapter E-9.1);

(4) any educational institution at the university level referred to in any of paragraphs 1 to 11 of section 1 of the Act respecting educational institutions at the university level (chapter E-14.1); or

(5) any childcare centre, any home educational childcare coordinating office and any day care centre whose childcare services are subsidized referred to in the Educational Childcare Act (chapter S-4.1.1).

*adapté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 14**

Replace "and development of the common culture" in the first paragraph, as amended, by ", development of the common culture and intercultural relations".

*adopted  
aps*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 16**

Replace by:

**16.** The conditions for the granting, by an agency subject to the national policy on integration into the Québec nation and into the common culture, of any financial assistance to support projects must be consistent with national integration and its foundations.

The Government may however render that requirement inapplicable in the cases it determines by regulation. Such a regulation may apply to all or some of the agencies.

Section 12 applies to this section, with the necessary modifications.

*adopté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 17**

Withdraw.

*adopté  
apz*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 22.1.1 (Act respecting the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration)**

Insert after section 22.1, introduced by amendment:

**22.1.1.** Section 1 of the Act respecting the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (chapter M-16.1) is amended by replacing "ethnocultural diversity and inclusiveness" in the second paragraph by "francization and integration".

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 22.1.2 (Act respecting the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration)**

Insert after section 22.1.1, introduced by amendment:

**22.1.2.** Section 2 of the Act is amended by striking out "and ethnocultural minorities" in the first paragraph.

*adopté  
ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 22.1.3 (Act respecting the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration)**

Insert after section 22.1.2, introduced by amendment:

**22.1.3.** Section 4 of the Act is amended

(1) by replacing “ethnocultural diversity and inclusiveness” in the introductory clause by “francization and integration”;

(2) by replacing paragraph 8 by the following paragraph:

“(8) to foster the commitment and coordinate the actions of the departments and bodies and of the other social actors concerned, including the municipalities, in order to support immigrants’ integration into the Québec nation in accordance with the integration model provided for in the Act respecting national integration (*insert the year and chapter number of this Act*) and thereby build a more cohesive society that contributes to immigrants’ long-term settlement in the regions;”.

*adopté ape*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**SECTION 25**

Withdraw.

*Adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**PREAMBLE**

Insert “, including the fight against racism and discrimination,” after “Québec values” in the twelfth paragraph.

*adopté  
apc*

**AMENDMENT**

**Bill 84**

**AN ACT RESPECTING NATIONAL INTEGRATION**

**TITLE**

Replace all occurrences of "Act respecting national integration", including in the title, by "Act respecting integration into the Québec nation".

*adopté  
apc*